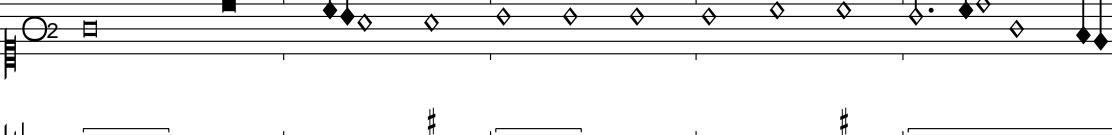
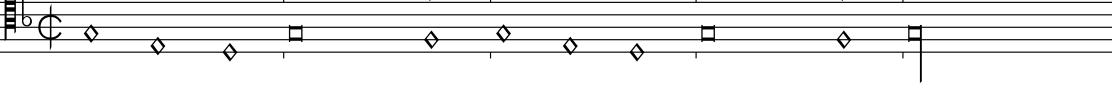
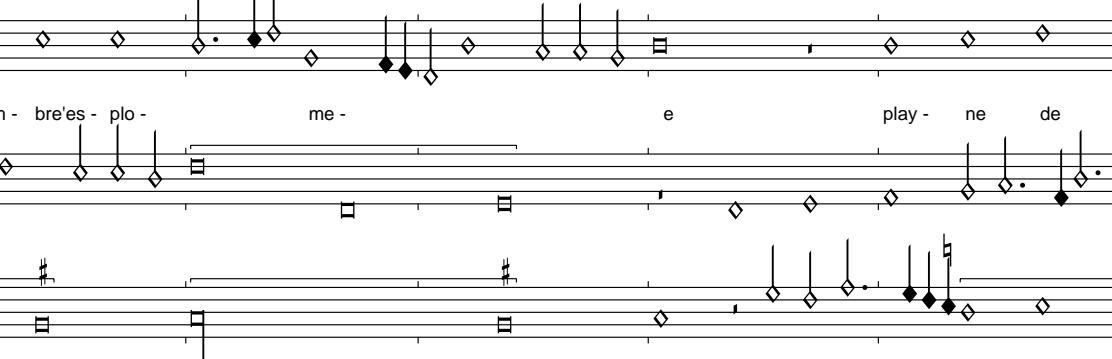


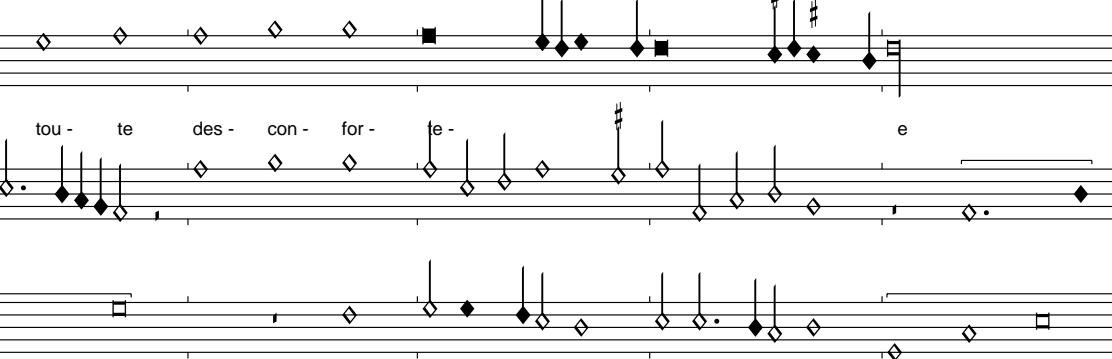
Busnoys: Seule a par moy  
Pixérécourt, f. 156v-157r

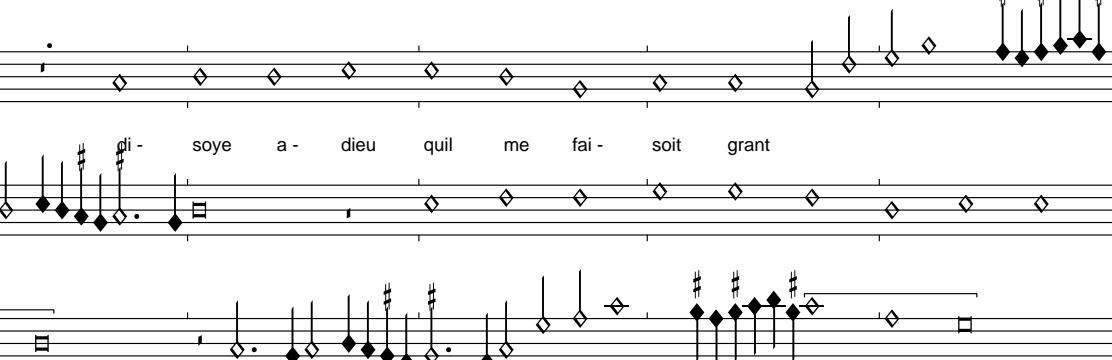
Superius      

Tenor      

Contra      

6      

11      

16      

21

tort puis quil

26

souf - froit que la do - len -

31

te mort

36

meus de mon bien sy su-

41

bit se - pa - re -

46

e

### Anmerkung:

Diese Chansons stellt gravierende Probleme von Musica ficta. Man muss grundsätzlich entscheiden, ob man davon ausgeht, dass es sich eigentlich um eine G-dorische Chanson handelt (wovon ich früher in meinem Busnois-Buch ausging) oder tatsächlich um zwei parallel verlaufende tonale Schichten, die das Moment der Trennung scharf beleuchten. Ich favorisiere heute diese Lösung, zumal sogar das Tempus des differierenden Contratenors anders notiert ist. Leider gibt das Notationssystem dieser Ausgabe nicht an die Hand, Großtakte zu formen, die aber gemeint sind, und zwar von je 6 Semibreves. Jeder Aufführende muss letztlich seine eigene Lösung finden.

Der Text ist in Pixérécourt nur im Refrain erhalten. Wie Mayer Brown in seiner Edition von Florenz 229 favorisiere ich die Textversion von Oxford Taylor:

Quant je me vey si tresfort esgaree  
 Pour ma doulleur a nulle comparee  
 Je futz alors de moccyre daccord  
 Seule a par moy en ma chambre' esplomee  
 Playne de dueil toute desconfortee  
 Disoye a dieu que me faisoit grant tort

Comme la plus du monde preparee  
A souffrir mort par moy tant desiree  
Je vey qualors mon mal croissoit si fort  
Que si espoir ne meust donne confort  
Cent mille foys fusse desesperee

Seule a par moy dans ma chambre esplomee...

In Florenz 229 lautet der Refrain:

Seulle a part moy dans ma chambre bien paree  
Fais maintz regretz de joye separee  
Disant a dieu quil me faisoit grant tort  
Puisquil souffroit que la dollente mort  
Meust de tout bien ainsi desemparee